

中文

电源电涌保护 （SPD I+II 级，类别 1+2）

- 用于 5 线网络（L1、L2、L3、N、PE）
- 用于 TN-S / TT 系统

1. 安全提示

警告： 仅专业电气人员可进行相关安装和调试。必须遵守相关国家的法规。

- 警告：触电和火灾危险**
- 安装前请务必检查设备是否有外部破损。如设备有缺陷，则不得使用。
 - 如果设备已内置，则未使用的接线点可能带电。
 - 只有在使用了所有接线端的情况下，才能确保内置状态达到所述的 IP20 保护等级。

注意： 请确保系统的最大工作电压不得超过最高持续电压 U_C。

2. 连接

① V 型接线
② 短接线

警告： S_{PE(N)} 连接电缆对于防雷保护器的安装至关重要。请使用横截面至少为 6 mm² 的电缆。(5)

2.1 应用示例 (2 - 3)

- 在 TN-S 系统中

2.2 电缆长度 (4)

- 连接至电涌保护装置（SPD）的输出电缆应尽可能短，在敷设时应注意避免形成回路并尽可能使用弯曲半径最大的电缆。只有这样才能达到最佳的电涌保护。

DIN VDE 0100-534 IEC 60364-5-53	①	b	≤ 0,5 m（推荐）
	②	a + b	≤ 0,5 m（推荐）

* 均压等电位连接

2.3 后备保险丝 (5)

- 注意相关应用中备用保险丝的规格。

2.4 接线端

- 请固定未使用的接线端，以确保功能安全性。(6)

3. 远程报警触点 (7)

4. 状态显示 (8)

如果绿色状态指示灯的颜色发生变化，则表示插头损坏。

- 请用相同类型的插头替换破损插头。
- 为此请用一把螺丝刀将插头从基座中撬出。(9)
- 如果基座损坏，则必须更换整个产品。

5. 绝缘测试

- 在进行系统绝缘测试之前，请断开保护插头。否则可能导致测量出错。
- 在完成绝缘测试后，重新将保护插头插到基座中。

6. 尺寸图 (10)

РУССКИЙ

Устройство защиты от импульсных перенапряжений для источников питания (SPD класс I+II, тип 1+2)

- Для 5-проводных сетей (L1, L2, L3, N, PE)
- Для систем TN-S- / TT

1. Правила техники безопасности

ОСТОРОЖНО: Монтаж и введение в эксплуатацию должны производиться только квалифицированными специалистами. При этом должны соблюдаться соответствующие национальные предписания.

ОСТОРОЖНО: Опасность элентрического удара и пожара

- Перед монтажом проверить устройство на внешние повреждения. Если устройство имеет дефекты, использовать его нельзя.
- После монтажа неиспользуемые клеммы могут находиться под напряжением.
- Задекларированная степень защиты IP20 обеспечивается только после монтажа при использовании всех клемм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следить за тем, чтобы максимальное рабочее напряжение установки не превышало максимальное напряжение при длительной нагрузке U_C

2. Подключение

① V-образное разветвление
② Параллельное соединение

注意： Для установки громоотводов обязательен соединительный кабель S_{PE(N)}. Использовать сечение не менее 6 мм². (5)

2.1 Пример использования (2 - 3)

- в системе TN-S

2.2 Длина проводов (4)

- Соединительные кабели к устройствам защиты от импульсных перенапряжений (SPD) прокладывать по возможности максимально короткими, без петель и с большими радиусами изгиба. Таким образом достигается оптимальная защита от перенапряжений.

DIN VDE 0100-534 МЭК 60364-5-53	①	b	≤ 0,5 м предпочтительно
	②	a + b	≤ 0,5 м предпочтительно

* Шина для выравнивания потенциалов

2.3 Входной предохранитель (5)

- Соблюдать указания по входным предохранителям в соответствующих вариантах применения.

2.4 Клеммные зажимы

- Для надежной работы затянуть неиспользуемые клеммные зажимы. (6)

3. Контакт дистанционной сигнализации (7)

4. индикатор состояния (8)

- Если отчетливо видно изменение цвета зеленого индикатора состояния, значит штекер поврежден.
- Заменить штекер штекером того же типа.
 - Для этого с помощью отвертки извлечь штекер из базового элемента. (9)
 - В случае повреждения базового элемента необходима замена всего изделия.

5. Измерение сопротивления изоляции

- Перед измерением сопротивления изоляции в установке вынуть защитный штекер. В противном случае возможны ошибки измерений.
- После измерения сопротивления изоляции установить защитный штекер назад в базовый элемент.

6. Размерный чертеш (10)

TÜRKÇE

Güç kaynağı ünitesi için aşırı gerilim koruması (SPD Sınıf I+II, Tip 1+2)

- 5 iletkenli (L1, L2, L3, N, PE) ağlar için
- TN-S / TT sistemleri için

1. Güvenlik notları

UYARI: Montaj ve devreye alma sadece nitelikli personel tarafından yapılmalıdır. Ülkeye özgü yönetmelikler dikkate alınmalıdır.

- Uyarı: Elektrik şoku ve yangın tehlikesi**
- Monte etmeden önce cihazda dıştan hasar kontrolü yapın. Cihaz hasarlıysa kullanılmamalıdır.
 - Cihaz içine monteli ise, kullanılmayan klemenslerde güç olabilir.
 - Belirlilen IP20 koruma sınıfı sadece, tüm klemenslerin kullanıldığı içine monteli durumlar için geçerlidir.

NOT: Sistemin maksimum çalışma geriliminin fişin en yüksek sürekli gerilimi olan U_C'yi geçmemesine dikkat edin.

2. Bağlantı

① V şeklinde kablolama
② Uç kablolama

注意： Yıldırım arrestörü montajı için S_{PE(N)} bağlantıkablosu şarttır. Kesitleri en az 6 mm² olan kablolar kullanınız. (5)

2.1 Uygulama örneği (2 - 3)

- TN-S sistemine

2.2 Kablo uzunlukları (4)

- Aşırı gerilim koruma cihazlarına (SPD'ler) giden çıkış kablolarını döngüsüz olarak, mümkün olduğu kadar kısa ve büyük büküme çapları ile serin.

DIN VDE 0100-534 IEC 60364-5-53	①	b	≤ 0,5 m önerilir
	②	a + b	≤ 0,5 m önerilir

* Eşpotansiyel bağlantı şeridi

2.3 Yedek sigorta (5)

- İlgili uygulamalarda verilen yedek sigorta spesifikasyonlarına dikkat edin.

2.4 Terminal noktaları

- Güvenli olarak çalışmasını sağlamak için, kullanılmayan terminal noktalarını bağlayın. (6)

3. İkaz kontağı (7)

4. Durum göstergesi (8)

Yeşil durum göstergesinin rengi değişirse, fiş hasarlıdır.

- Fişi aynı tip başka bir fişle değiştirin.
- Bunun için bir tornavida kullanarak fişi taban elemanından çıkartın (9)
- Taban elemanı hasarlı ise, ürün tamamen değiştirilmelidir.

5. İzolasyon testi

- Sistemde izolasyon testi yapmadan önce koruyucu kapağı çıkartın. Aksi takdirde ölçüm sonuçları hatalı olabilir.
- İzolasyon testi tamamlandıktan sonra, koruyucu kapağı yeniden raban elemanına takın.

6. Boyutlu çizim (10)

ESPAÑOL

Protección contra sobretensiones para la fuente de alimentación (clase SPD I+II, tipo 1+2)

- Para redes de 5 conductores (L1, L2, L3, N, PE)
- Para sistemas TN-S / TT

1. Advertencias de seguridad

ADVERTENCIA: La instalación y la puesta en marcha solo deben ser efectuadas por personal especializado con cualificación adecuada. A tal efecto, deben cumplirse las respectivas normas del país.

ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica y de incendio

- Antes de la instalación, compruebe si el aparato presenta desperfectos externos. Si presenta desperfectos, el aparato no deberá ser utilizado.
- Una vez instalado el aparato, los puntos de embornaje no utilizados pueden conducir tensión.
- El grado de protección declarado IP 20 solo se garantiza tras la instalación y haciendo uso de todos los puntos de embornaje.

IMPORTANTE: Tenga en cuenta que la tensión máxima de servicio de la instalación no sobrepase la tensión constante máxima U_C.

2. Conexión

① Cableado en forma de V
② Cableado de derivación

注意： Para la instalación de descargadores de corrientes de rayo se requiere obligatoriamente el cable de conexión S_{PE(N)}. Utilice una sección transversal mínima de 6 mm². (5)

2.1 Ejemplo de aplicación (2 - 3)

- en el sistema TN-S

2.2 Longitudes de cable (4)

- Tienda los cables de conexión en dispositivos de protección contra sobretensiones (SPDs) con la menor longitud posible, evitando roces y usando los mayores radios de curvatura posibles. Así se obtendrá una protección óptima contra sobretensiones.

DIN VDE 0100-534 IEC 60364-5-53	①	b	≤ 0,5 m preferentemente
	②	a + b	≤ 0,5 m preferentemente

* Barra equipotencial

2.3 Fusible previo (5)

- Tenga en cuenta los datos del fusible previo en la aplicación correspondiente.

2.4 Puntos de embornaje

- Para una función segura, apriete los puntos de embornaje no utilizados. (6)

3. Contacto de indicación remota (7)

4. Indicación de estado (8)

- Si se reconoce un cambio de color en el indicador de estado verde, el conector estará dañado.
- Cambie el conector por otro del mismo tipo.
 - Para ello, haga palanca con un destornillador en el conector y extraígalo del elemento de base. (9)
 - Si el elemento de base está dañado, deberá cambiar el producto completo.

5. Medición de aislamiento

- Antes de hacer una medición de aislamiento en la instalación, desenchufe la protección enchufable. De lo contrario, pueden producirse mediciones erróneas.
- Una vez concluida la medición de aislamiento, vuelva a insertar la protección enchufable en el elemento de base.

6. Esquema de dimensiones (10)

PHOENIX CONTACT
phoenixcontact.com

ES
TR
RU
ZH

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachmarkstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
MNR 9065259 - 00
2014-08-27

Documentation


Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

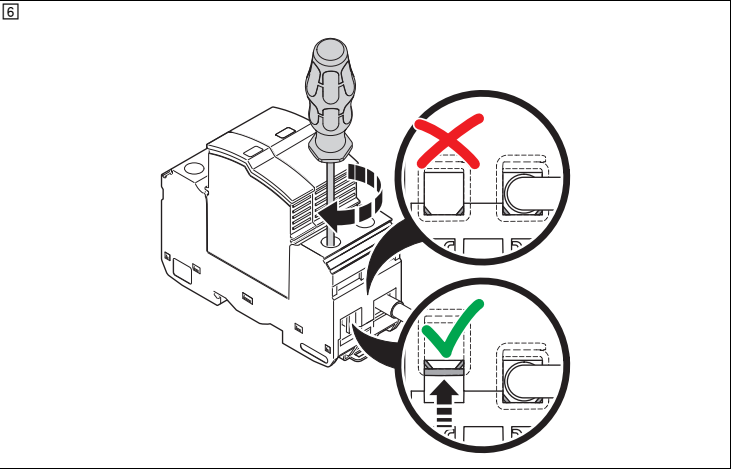
Elektrik personeli için montaj talimatı

Инструкция по установке для элктромонтажника

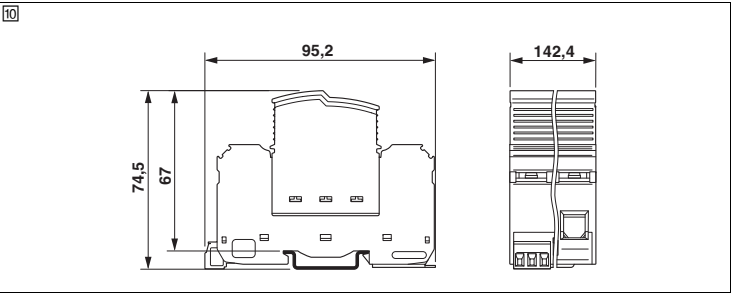
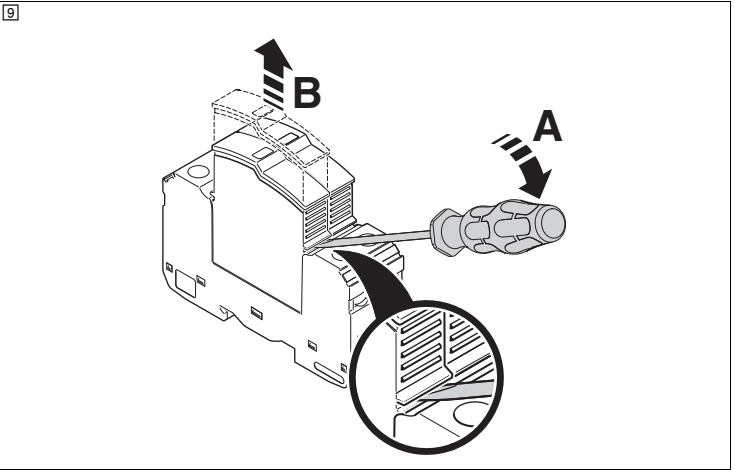
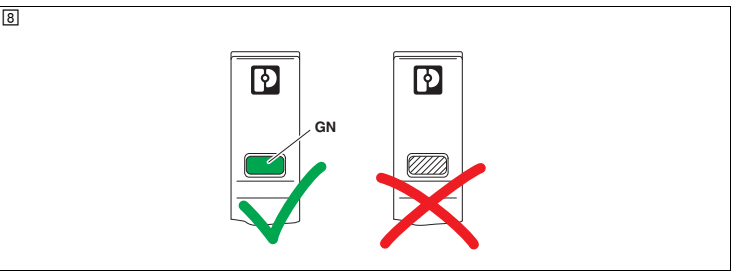
电气人员安装须知

FLT-SEC-T1+T2-3S-350/25-FM

2905470



	U_{max} / I_{max} AC: 250 V / 1 A 125 V / 1 A (UL)	
	U_{max} DC: 125 V (200 mA)	I_{max} DC: 1 A (30 V)
0,14 mm² - 1,5 mm² AWG 28-16 7 mm AWG 30-14 (UL) 7 mm		



技术数据	
备用插头	
电气参数	
IEC 类别 // EN 类型	
端口数目	
最高连续电压 U _C	
防雷电流 I _{imp} (10/350)µs	
TOV 动作	
5 秒 / 耐受模式	
120 分钟 / 安全失效模式	
200 毫秒 / 耐受模式	
保护等级 U _p	
接地导线电流 I _{pf}	
额定放电电流 I _n (8/20) µs	
短路稳定性 I _{scpr}	
遵循断流标准 I _{li}	
额定负载电流 I _l	
最大备用保险丝，带有支线接线	
最大备用保险丝，带有 V 型连接线	
般参数	
环境温度（运行）	
允许湿度（运行）	
防护等级	
接线数据	
刚性导线 / 柔性导线	
AWG (UL)	
剥线长度	
紧固力矩	
测试标准	

Технические характеристики	
Запасной штекер	
Элентрические данные	
Класс испытания согл. МЭК // Тип EN	
Количество портов	
Макс. напряжение при длительной нагрузке U _C	
Ток разряда I _{imp} (10/350)мкс	
Характеристика TOV при U _T	
5 с / withstand mode (режим устойчивости)	
120 мин / safe failure mode (режим безопасного сбоя)	
200 мс / withstand mode (режим устойчивости)	
Уровень защиты U _p	
Ток защитного проводника I _{pf}	
Номинальный импульсный ток утечки I _n (8/20) мкс	
Стойкость к короткому замыканию I _{scpr}	
Способность к гашению токов последействия I _{li}	
Номинальный ток I _l	
Макс. номинал входного предохранителя при подключении ответвлений	
Макс. номинал входного предохранителя при V-образном проходном подключении	
Общие хаарактеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Допустимая отн. влажность воздуха (при эксплуатации)	
Степень защиты	
Характеристики клемм	
Жесткий / гибкий	
AWG (UL)	
Длина снятия изоляции	
Момент затяжки	
Стандарты на методы испытаний	

Teknik veriler	
Yedek fiş	
Elektriksel veriler	
IEC kategorisi // EN tip	
Port sayısı	
Maksimum sürekli gerilim U _C	
Yıldırım test akımı I _{imp} (10/350)µs	
U _T 'de TOV karakteristiği	
5 sn / dayanma modu	
120 dak. / hata güvenliği modu	
200 msn / dayanma modu	
Koruma seviyesi U _p	
Toprak iletkeni akımı I _{pf}	
Nominal deşarj akımı I _n (8/20)µs	
Kısa devre stabilitesi I _{scpr}	
Art akımı kesme kapasitesi I _{li}	
Nominal yük akımı I _l	
Paralel kablağı maks. ön sigorta	
V tipi geçiş kablağı maks. ön sigorta	
Genel veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
İzin verilen nem (çalışma)	
Koruma sınıfı	
Bağlantı verisi	
tek damarlı / çok damarlı	
AWG (UL)	
Kablo soyma uzunluğu	
Sıkma torku	
Test standartları	

Datos técnicos	
Conector de repuesto	
Datos eléctricos	
Clase de ensayo IEC // Tipo EN	
Número de puertos	
Tensión constante máxima U _C	
Corr. de rayo de prueba I _{imp} (10/350)µs	
Comportamiento TOV en U _T	
5 s / withstand mode (modo estacionario)	
120 min / safe failure mode (modo de error seguro)	
200 ms / withstand mode (modo estacionario)	
Nivel de protección U _p	
Corriente de conductor de protección I _{pf}	
Corriente transitoria nominal I _n (8/20) µs	
Resistencia al cortocircuito I _{scpr}	
Capacidad para extinguir la corriente repetitiva I _{li}	
Corriente de carga nominal I _l	
Fusible general máximo en caso de cableado de derivación (otro nivel)	
Fusible general máximo en caso de cableado continuo V (mismo nivel)	
Datos generales	
Temperatura ambiente (servicio)	
Humedad de aire admisible (servicio)	
Grado de protección	
Datos de conexión	
Rígido / flexible	
AWG (UL)	
Longitud a desaislar	